Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►B

ODLUKA VIJEĆA 2012/392/ZVSP

od 16. srpnja 2012.

o misiji ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP Sahel Niger)

(SL L 187, 17.7.2012., str. 48)

Promijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Odluka Vijeća 2013/368/ZVSP od 9. srpnja 2013.	L 189	13	10.7.2013
►M2	Odluka Vijeća 2013/533/ZVSP od 28. listopada 2013.	L 288	68	30.10.2013
►M3	Odluka Vijeća 2014/482/ZVSP od 22. srpnja 2014.	L 217	31	23.7.2014

▼B

ODLUKA VIJEĆA 2012/392/ZVSP

od 16. srpnja 2012.

o misiji ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP Sahel Niger)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28., članak 42. stavak 4. i članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

(1) Vijeće je 21. ožujka 2011. pozdravilo Strategiju Europske unije za sigurnost i razvoj Sahela i naglasilo da Unija ima dugoročan interes za smanjenje nesigurnosti i unaprjeđenje razvoja u regiji Sahel. Zbog nedavnog povećanja broja terorističkih akcija i posljedica sukoba u Libiji, porasla je hitnost zaštite građana Unije i interesa u regiji te sprečavanja širenja tih prijetnji na Uniju uz istodobno pružanje pomoći u smanjenju regionalnih prijetnji sigurnosti.

(2) Vijeće je 23. ožujka 2012. odobrilo koncept upravljanja krizama za moguću civilnu misiju zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP) u Sahelu.

(3) Predsjednik vlade Nigera je 1. lipnja 2012. visokom predstavniku Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (VP) uputio pozivno pismo u vezi s misijom ZSOP-a, u kojem je pozdravio raspoređivanje misije ZSOP-a Unije s ciljem jačanja sposobnosti sigurnosnih snaga Nigera, posebno za učinkovitu, usklađenu i koordiniranu borbu protiv terorizma i organiziranog kriminala.

(4) Za misiju EUCAP Sahel Niger bi trebalo aktivirati sposobnost motrenja.

(5) Misija EUCAP Sahel Niger će se provoditi u kontekstu stanja koje bi se moglo pogoršati i koje bi moglo ugroziti ostvarenje ciljeva vanjskog djelovanja Unije kako su određeni u članku 21. Ugovora o Europskoj uniji (UEU),

▼B

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Misija

Unija uspostavlja misiju ZSOP-a Europske unije u Nigeru za pružanje potpore u izgradnji sposobnosti sigurnosnih čimbenika Nigera za borbu protiv terorizma i organiziranog kriminala (EUCAP Sahel Niger).

▼M3

Članak 2.

Ciljevi

U kontekstu provedbe Strategije Europske unije za sigurnost i razvoj u Sahelu, cilj je misije EUCAP Sahel Niger omogućavanje tijelima Nigera da utvrde i provedu vlastitu nacionalnu strategiju sigurnosti. Cilj misije EUCAP Sahel Niger je, također, doprinijeti da sigurnosni čimbenici Nigera koji se bore protiv terorizma i organiziranog kriminala razviju integrirani, multidisciplinarni, usklađen i održiv pristup koji se temelji na ljudskim pravima.

Članak 3.

Zadaće

1. Kako bi se ostvarili ciljevi određeni u članku 2., misija EUCAP Sahel Niger:

(a) spremna je podupirati utvrđivanje i provedbu Strategije Nigera za sigurnost, uz nastavak savjetovanja i pružanja pomoći u provedbi sigurnosne dimenzije Strategije Nigera za sigurnost i razvoj na sjeveru;

(b) olakšava koordinaciju regionalnih i međunarodnih projekata koji podupiru Niger u borbi protiv terorizma i organiziranog kriminala;

(c) jača vladavinu prava kroz razvoj kapaciteta za kaznene istrage i, u tom kontekstu, razvija i provodi odgovarajuće programe osposobljavanja;

(d) podupire razvoj održivosti sigurnosnih i obrambenih snaga Nigera;

(e) doprinosi utvrđivanju, planiranju i provedbi projekata u području sigurnosti.

2. Misija EUCAP Sahel Niger usredotočena je na aktivnosti navedene u stavku 1. koje doprinose unaprjeđenju nadzora nad državnim područjem Nigera, uključujući uz koordinaciju s oružanim snagama Nigera.

3. Misija EUCAP Sahel Niger nema nikakvu izvršnu funkciju.

▼B

Članak 4.

Zapovjedni lanac i struktura

1. Misija EUCAP Sahel Niger ima jedinstven zapovjedni lanac kao operacija za upravljanje krizama.

▼B

2. Sjedište misije EUCAP Sahel Niger je u Niameyu.

▼M3

3. Misija EUCAP Sahel Niger strukturirana je u skladu s njezinim dokumentima za planiranje.

_____

▼B

Članak 5.

Zapovjednik civilne operacije

1. Ravnatelj sposobnosti planiranja i vođenja (CPCC) ujedno je i zapovjednik civilne operacije za misiju EUCAP Sahel Niger.

2. Zapovjednik civilne operacije, u okviru političkog nadzora i strateškog vođenja Političkog i sigurnosnog odbora (PSO) i sveukupne ovlasti VP-a, na strateškoj razini izvršava zapovjedništvo i nadzor nad misijom EUCAP Sahel Niger.

3. Zapovjednik civilne operacije osigurava, u pogledu vođenja operacije, ispravnu i učinkovitu provedbu odluka Vijeća i odluka PSO-a, između ostalog izdajući voditelju misije upute na strateškoj razini, ako je potrebno, i savjetujući ga i pružajući mu tehničku potporu.

4. Zapovjednik civilne operacije izvješćuje Vijeće putem VP-a.

5. Sveukupno upućeno osoblje ostaje pod punim zapovjedništvom državnih tijela države koja upućuje u skladu s nacionalnim pravilima ili dotične institucije Unije ili Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD). Ta tijela prenose operativni nadzor (OPCON) nad vlastitim osobljem, timovima i jedinicama na zapovjednika civilne operacije.

6. Zapovjednik civilne operacije ima punu odgovornost osigurati pravilno izvršenje obveza Unije.

7. Zapovjednik civilne operacije i voditelj izaslanstva Unije u Niameyu prema potrebi se međusobno savjetuju.

Članak 6.

Voditelj misije

1. Voditelj misije preuzima odgovornost za te provodi zapovjedništvo i nadzor nad misijom EUCAP Sahel Niger na terenu i izravno odgovara zapovjedniku civilne operacije.

▼M3

1.a Voditelj misije predstavlja misiju EUCAP Sahel Niger na njezinu području operacije. Voditelj misije može zadaće upravljanja u vezi s osobljem i financijskim pitanjima delegirati članovima osoblja misije EUCAP Sahel Niger koji su u okviru njegove ukupne odgovornosti.

▼B

2. Voditelj misije zapovijeda i provodi nadzor nad osobljem, timovima i jedinicama iz država koje daju doprinos, kako ih je uputio zapovjednik civilne operacije, zajedno s upravnom i logističkom odgovornošću, uključujući za imovinu, izvore i podatke koji su stavljeni na raspolaganje misiji EUCAP Sahel Niger.

▼M3

3. Voditelj misije daje upute cjelokupnom osoblju misije EUCAP Sahel Niger, uključujući jedinicu za potporu u Bruxellesu, radi učinkovitog vođenja misije EUCAP Sahel Niger na terenu, preuzimajući na sebe koordinaciju i svakodnevno upravljanje i slijedeći upute zapovjednika civilne operacije na strateškoj razini.

_____

▼B

5. Voditelj misije odgovoran je za disciplinski nadzor nad osobljem. U odnosu na upućeno osoblje, disciplinski postupak provodi državno tijelo u skladu s nacionalnim pravilima, dotična institucija Unije ili ESVD.

6. Voditelj misije na području operacije predstavlja misiju EUCAP Sahel Niger i osigurava njezinu odgovarajuću vidljivost.

7. Voditelj misije usklađuje se, ako je potrebno, s drugim čimbenicima Unije na terenu. Ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, voditelj misije, dobiva političke smjernice u odnosu na lokalni politički život od voditelja delegacije Unije u Nigeru.

▼M3

_____

▼B

Članak 7.

Osoblje

1. Misija EUCAP Sahel Niger prvenstveno se sastoji od osoblja koje upućuju države članice, institucije Unije ili ESVD. Svaka država članica, institucija Unije i ESVD snose troškove povezane sa osobljem koje upućuju, uključujući putne troškove u mjesto razmještanja i iz mjesta razmještanja, plaće, troškove liječenja i druge naknade osim primjenjivih dnevnica.

2. Država članica, institucija Unije ili ESVD odgovorni su za svaki zahtjev povezan s upućivanjem koji dolazi od člana osoblja ili je povezan s članom upućenog osoblja te za pokretanje bilo kakvog postupka protiv te osobe.

3. Misija EUCAP Sahel Niger također može zapošljavati međunarodno i lokalno osoblje na temelju ugovora ako osoblje koje su uputile države članice ne može osigurati potrebne funkcije. Iznimno, u opravdanim slučajevima, ako nema kvalificiranih prijava iz država članica, državljani trećih država sudionica mogu se, prema potrebi, zaposliti na temelju ugovora.

▼M3

4. Uvjeti zapošljavanja te prava i obveze međunarodnog i lokalnog osoblja utvrđuju se u ugovorima koji se sklapaju između misije EUCAP Sahel Niger i dotičnih članova osoblja.

▼B

Članak 8.

Status misije EUCAP Sahel Niger i njezinog osoblja

Status misije EUCAP Sahel Niger i njezinog osoblja, uključujući, prema potrebi, povlastice, imunitete i dodatna jamstva potrebna za dovršetak i neometano funkcioniranje misije EUCAP Sahel Niger, predmet je sporazuma sklopljenog na temelju članka 37. UEU-a i u skladu s postupkom utvrđenim u članku 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Članak 9.

Politički nadzor i strateško vodstvo

1. PSO, u okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, obavlja politički nadzor i strateško usmjeravanje misije EUCAP Sahel Niger. Vijeće odobrava da PSO donese odgovarajuće odluke u skladu s trećim stavkom članka 38. UEU-a To odobrenje uključuje ovlasti za imenovanje voditelja misije, na prijedlog VP-a, i izmjenu Koncepta operacija „Plus” (CONOPS Plus) i Plana operacije (OPLAN). Vijeće i dalje ima ovlasti odlučivati o ciljevima i prestanku misije EUCAP Sahel Niger.

2. PSO redovito izvješćuje Vijeće.

3. PSO od zapovjednika civilne operacije i od voditelja misije dobiva, redovito i prema potrebi, izvješća o pitanjima iz područjâ njihove nadležnosti.

Članak 10.

Sudjelovanje trećih država

1. Ne dovodeći u pitanje autonomiju odlučivanja Unije i njezin jedinstveni institucionalni okvir, treće države mogu biti pozvane dati doprinos misiji EUCAP Sahel Niger, pod uvjetom da snose troškove osoblja koje upućuju, uključujući plaće, osiguranje od svih rizika, dnevnice i putne troškove u mjesto razmještanja i iz mjesta razmještanja te da, prema potrebi, doprinose tekućim troškovima misije EUCAP Sahel Niger.

2. Treće države koje doprinose misiji EUCAP Sahel Niger imaju jednaka prava i obveze u smislu svakodnevnog upravljanja misijom EUCAP Sahel Niger kao i države članice.

3. Vijeće odobrava da PSO donosi odgovarajuće odluke o prihvaćanju predloženih doprinosa i osnuje Odbor doprinositelja.

▼B

4. Detaljni aranžmani u pogledu sudjelovanja trećih država utvrđuju se sporazumima sklopljenima u skladu s člankom 37. UEU-a i, prema potrebi, dodatnim tehničkim aranžmanima. Ako Unija i treća država sklope ili su sklopile sporazum o utvrđivanju okvira sudjelovanja takve treće države u operacijama Unije za upravljanje krizama, odredbe takvog sporazuma primjenjuju se u kontekstu misije EUCAP Sahel Niger.

Članak 11.

Sigurnost

1. Zapovjednik civilne operacije usmjerava planiranje sigurnosnih mjera voditelja misije i osigurava njihovu ispravnu i učinkovitu provedbu u okviru misije EUCAP Sahel Niger u skladu s člankom 5.

2. Voditelj misije odgovoran je za sigurnost misije EUCAP Sahel Niger i za osiguravanje poštivanja minimalnih sigurnosnih zahtjeva koji se primjenjuju na misiju EUCAP Sahel Niger, u skladu s politikom Unije o sigurnosti osoblja razmještenog izvan Unije u operativnom svojstvu na temelju glave V. UEU-a i njegovim popratnim instrumentima.

3. Voditelju misije pomaže dužnosnik za sigurnost misije (DSM), koji izvješćuje voditelja misije i održava bliski funkcionalni odnos s ESVD-om.

4. Osoblje misije EUCAP Sahel Niger prolazi kroz obvezno sigurnosno osposobljavanje prije preuzimanja dužnosti, u skladu s OPLAN-om. Ono također ima redovito osposobljavanje ponavljanja na terenu koje organizira DSM.

▼M3

5. Voditelj misije osigurava zaštitu klasificiranih podataka EU-a u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU ([1]).

▼B

Članak 12.

Sposobnost motrenja

Za misiju EUCAP Sahel Niger aktivira se sposobnost motrenja.

▼M3

Članak 12.a

Pravni aranžmani

U mjeri u kojoj je to potrebno za provedbu ove Odluke, misija EUCAP Sahel Niger ima mogućnost nabavljati usluge i robu, sklapati ugovore i administrativne dogovore, zapošljavati osoblje, imati bankovne račune, stjecati imovinu i raspolagati njome, ispunjavati svoje obveze i biti stranka u pravnom postupku.

([1]) Odluka Vijeća 2013/488/EU od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 274, 15.10.2013., str. 1.).

▼M3

Članak 13.

Financijski aranžmani

1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Niger za razdoblje od 16. srpnja 2012. do 31. listopada 2013. iznosi 8 700 000 EUR.

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Niger za razdoblje od 1. studenoga 2013. do 15. srpnja 2014. iznosi 6 500 000 EUR.

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Niger za razdoblje od 16. srpnja 2014. do 15. srpnja 2015. iznosi 9 155 000 EUR.

2. Svim se izdacima upravlja u skladu s postupcima i pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije. Državljanima trećih država i zemlje domaćina dopušteno je sudjelovanje u natječajima za sklapanje ugovora. Podložno odobrenju Komisije, misija EUCAP Sahel Niger može s državama članicama, državom domaćinom, trećim državama sudionicama te ostalim međunarodnim akterima sklopiti tehničke aranžmane u pogledu nabave opreme, usluga i prostora za misiju EUCAP Sahel Niger.

3. Misija EUCAP Sahel Niger odgovorna je za izvršenje svojeg proračuna. U tu svrhu misija EUCAP Sahel Niger potpisuje sporazum s Komisijom.

4. Ne dovodeći u pitanje Sporazum između Europske unije i Republike Nigera o statusu misije ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP Sahel Niger) ([1]), misija EUCAP Sahel Niger odgovorna je za sve zahtjeve i obveze koji proizlaze iz provedbe njezina mandata počevši od 16. srpnja 2014., uz iznimku zahtjeva u vezi s teškom povredom dužnosti od strane voditelja misije, za koje on snosi odgovornost.

5. Provedba financijskih aranžmana ne dovodi u pitanje zapovjedni lanac kako je predviđeno u člancima 4., 5. i 6. te operativne zahtjeve misije EUCAP Sahel Niger, uključujući kompatibilnost opreme i interoperabilnost njezinih timova.

6. Rashodi su prihvatljivi od 16. srpnja 2012.

Članak 13.a

Projektna jedinica

1. Misija EUCAP Sahel Niger ima projektnu jedinicu za utvrđivanje i provedbu projekata. Misija EUCAP Sahel Niger prema potrebi olakšava projekte koje provode države članice i treće države pod njihovom odgovornošću u područjima povezanima s misijom EUCAP Sahel Niger i u potporu njezinim ciljevima te pruža savjete u vezi s tim projektima.

([1]) SL L 242, 11.9.2013., str. 2.

▼M3

2. Misija EUCAP Sahel Niger ovlaštena je zatražiti financijske doprinose država članica ili trećih država radi provedbe projekta ako je za taj projekt utvrđeno da na dosljedan način nadopunjuje druga djelovanja misije EUCAP Sahel Niger te je projekt:

(a) predviđen u ocjeni utjecaja na proračun u vezi s ovom Odlukom; ili

(b) integriran u ocjenu utjecaja na proračun tijekom mandata misije EUCAP Sahel Niger putem izmjene te ocjene utjecaja na proračun na zahtjev voditelja misije.

Misija EUCAP Sahel Niger s državama koje daju doprinos sklapa aranžman kojim su osobito obuhvaćeni posebni načini postupanja s pritužbama trećih strana u pogledu štete nastale zbog djelovanja ili propusta misije EUCAP Sahel Niger pri raspolaganju financijskim sredstvima koja su osigurale te države. Unija ili VP ni pod kojim okolnostima ne mogu odgovarati državama koje daju doprinos za djelovanja ili propuste misije EUCAP Sahel Niger pri raspolaganju financijskim sredstvima tih država.

3. PSO odlučuje o prihvaćanju financijskih doprinosa trećih država projektnoj jedinici.

▼B

Članak 14.

Usklađenost odgovora Unije i koordinacija

1. VP osigurava usklađenost provedbe ove Odluke s vanjskim djelovanjem Unije u cjelini, uključujući razvojne programe Unije.

2. Ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, voditelj misije djeluje u bliskoj koordinaciji s delegacijom Unije u Niameyu kako bi se osigurala usklađenost mjera Unije u Nigeru.

3. Voditelj misije blisko surađuje s voditeljima misija država članica prisutnima u Nigeru.

Članak 15.

Objava informacija

1. VP je ovlašten trećim državama povezanima s ovom Odlukom, prema potrebi i u skladu s potrebama misije EUCAP Sahel Niger, dostaviti klasificirane informacije EU-a do razine „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL”, koji su nastali za potrebe misije EUCAP Sahel Niger, u skladu s ►M3 Odlukom 2013/488/EU ◄.

2. U slučaju specifične i hitne operativne potrebe, VP je također ovlašten državi domaćinu dostaviti sve klasificirane informacije EU-a do razine „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, koji su nastali za potrebe misije EUCAP Sahel Niger, u skladu s ►M3 Odlukom 2013/488/EU ◄. U tu svrhu sastavljaju se aranžmani između VP-a i nadležnih tijela države domaćina.

▼B

3. VP je ovlašten trećim državama povezanima s ovom Odlukom dostaviti bilo kakve dokumente EU-a koji nisu klasificirani, a povezani su s raspravama Vijeća o misiji EUCAP Sahel Niger i za koje vrijedi obveza čuvanja službene tajne na temelju članka 6. stavka 1. Poslovnika Vijeća ([1]).

4. VP može delegirati ovlasti iz stavaka 1. do 3., kao i mogućnost sklapanja aranžmana iz stavka 2. osobama pod njegovom/njezinom nadležnošću, zapovjedniku civilne operacije i/ili voditelju misije.

Članak 16.

Stupanje na snagu i trajanje

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

▼M3

Primjenjuje se do 15. srpnja 2016.

([1]) Odluka Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća (SL L 325, 11.12.2009., str. 35.).